



Программа ООН  
по окружающей  
среде

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/1/8  
4 August 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ  
И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Первое совещание  
Париж, 4-8 сентября 1995 года  
Пункт 5.5.3 предварительной повестки дня

НАУЧНЫЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОХРАНЕНИЯ И  
УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ  
ПРИБРЕЖНЫХ И МОРСКИХ РАЙОНОВ

Записка секретариата

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) учрежден статьей 25 Конвенции о биологическом разнообразии для предоставления научных, технических и технологических консультаций в целях обеспечения Конференции Сторон и, при необходимости, других ее вспомогательных органов своевременными консультациями в связи с осуществлением Конвенции. Пункт 2 статьи 25 Конвенции предусматривает, что "под руководством и в соответствии с руководящими принципами, изложенными Конференцией Сторон и по ее просьбе, этот орган:

- a) дает научные и технические оценки состояния биологического разнообразия;
- b) подготавливает научные и технические оценки последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) выявляет новые, эффективные и самые современные технологии и ноу-хау в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и выносит рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий;

d) дает консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия; и

e) дает ответы на вопросы научного, технического, технологического и методологического характера, которые могут быть поставлены перед органом Конференции Сторон и ее вспомогательными органами".

2. На своем первом совещании (Нассау, 28 ноября - 9 декабря 1994 года) Конференция Сторон постановила в соответствии с Конвенцией, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на своем первом совещании рассмотрит i) свой modus operandi; и ii) подготовит предложение по среднесрочной программе работы (на 1995-1997 годы) на основе приоритетов, изложенных в программе работы, принятой Конференцией Сторон (UNEP/CBD/COP/1/13), и статьи 25 Конвенции и представит это предложение Конференции Сторон на ее втором совещании.

3. В силу того, что Конференция Сторон в своей программе работы первоочередное значение придает рассмотрению вопросов, связанных с сохранением биологического разнообразия морских районов, одним из вопросов, по которому Конференция Сторон просила ВОНТТК подготовить к ее второй сессии рекомендацию, является:

"Подготовка рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия прибрежных и морских районов (с учетом также других положений пункта 2 статьи 25)".  
(UNEP/CBD/COP/1/17: пункт 5.5.3 приложения к решению I/7)

В рамках этого круга ведения, в частности с учетом положений подпункта e) пункта 2 статьи 25, ВОНТТК, возможно, сможет подготовить рекомендации для правительств в отношении мер, которые им следует принять на национальном уровне в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия прибрежных и морских районов в целях выполнения их обязательств по Конвенции.

4. Помимо конкретного круга ведения, изложенного в статье 25 Конвенции, в программе работы Конференции Сторон содержатся четыре элемента, которые имеют непосредственное отношение к предоставленным ВОНТТК конкретным полномочиям в области сохранения биоразнообразия прибрежных и морских районов. Эти четыре элемента следует отразить в проекте программы работы, который будет представлен ВОНТТК второму совещанию Конференции Сторон:

a) "Взаимоотношения с Комиссией по устойчивому развитию: рассмотрение решений третьей сессии Комиссии по вопросам, связанным с биоразнообразием" (UNEP/CBD/COP/1/13; пункт 15 d);

b) "Сотрудничество с другими конвенциями: i) рассмотрение взаимоотношений с конвенциями, связанными с биоразнообразием; и ii) выявление подходов к сотрудничеству в областях сотрудничества" (UNEP/CBD/COP/1/13; пункт 15 е);

c) "Специальная сессия Генеральной Ассамблеи для обзора осуществления Повестки дня на XXI век: направление материалов, подготовленных с точки зрения Конвенции" (UNEP/CBD/COP/1/13; пункт 16 б); и

d) "Сотрудничество с другими конвенциями: рассмотрение взаимосвязи между Конвенцией [Организации Объединенных Наций] по морскому праву с уделением особого внимания мерам по сохранению и устойчивому использованию морских биологических ресурсов" (UNEP/CBD/COP/1/13; пункт 16 с).

5. Кроме того, следует иметь в виду, что на четвертой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая должна состояться в апреле - мае 1996 года, особое внимание будет уделено выполнению положений главы 17 Повестки дня на XXI век: "Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов".

6. В этой связи на его первой сессии одна из основных задач ВОНТТК в ходе подготовки своего общего проекта среднесрочной программы работы будет заключаться в определении тех мер, которые необходимо принять в связи с пунктом "Научные, технические и технологические аспекты сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия прибрежных и морских районов". Предлагаемые меры должны включать деятельность по вопросам, изложенным в подпунктах а)-е) пункта 1 выше, и учитывать элементы программы работы Конференции Сторон, которые имеют отношение к морским и прибрежным районам, но конкретно не упомянуты в подпунктах а)-е). И наконец, не следует упускать из вида тот факт, что предлагаемые меры должны применяться в контексте положений Конвенции и ее единой задачи: сохранение биологического разнообразия; устойчивое использование его компонентов; и совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов.

7. Настоящий документ был подготовлен секретариатом Конвенции с целью:

a) оказать ВОНТТК содействие в подготовке ко второму совещанию Конференции Сторон рекомендаций в отношении осуществления определенных приоритетных действий в рамках ее среднесрочной программы работы; и

b) помочь ВОНТТК в подготовке проекта его собственной программы работы для ее рассмотрения на втором совещании Конференции Сторон.

8. Приводимые далее в настоящем документе материалы даются в разбивке на пять частей:

- i) в разделе 2 приводится краткое описание проблем и задач в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия прибрежных и морских районов;
- ii) в разделе 3 перечислены другие международные и региональные правовые документы, относящиеся к биологическому разнообразию прибрежных и морских районов, в том числе Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, с секретариатом которой ВОНТТК и Конференция Сторон, возможно, пожелают сотрудничать;
- iii) в разделе 4 рассматривается взаимосвязь между целями Конвенции и деятельностью по сохранению и устойчивому использованию ресурсов прибрежных и морских районов;
- iv) в разделе 5 приводится обоснование и предлагаемая программа работы ВОНТТК по вопросам охраны прибрежных и морских районов с учетом задач, упомянутых в пункте 7 выше. В частности, в нем упоминается предложение о процедурных механизмах ее разработки и осуществления, изложенное в документе CBD/SBSTTA/1/2, *Modus Operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;
- v) в разделе 6 приводятся заключительные замечания.

## 2. СОХРАНЕНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ МОРСКИХ РАЙОНОВ: ПРОБЛЕМЫ И ЗАДАЧИ

9. Несмотря на наличие ряда публикаций, состояние биоразнообразия морских и в меньшей степени прибрежных районов в целом плохо изучено и слабо документировано. Тем не менее имеются достоверные сведения о том, что его утрата происходит темпами, вызывающими опасения, главным образом вследствие деградации мест обитания и расточительного использования ресурсов.

10. В докладе, озаглавленном "Состояние морской среды", подготовленном Совместной группой экспертов Организации Объединенных Наций по научным аспектам загрязнения морской среды (ГЕСАПМ<sup>1</sup>, 1990 год) приводится общий анализ деятельности человека, оказывающей воздействие на состояние океанов и прибрежных районов, и указывается, что факторами, вызывающими основной ущерб, являются:

- a) развитие промышленности и городов в прибрежных районах;
- b) сброс сточных вод;

---

<sup>1</sup> ГЕСАПМ в настоящее время используется в качестве сокращенного названия Группы экспертов по научным аспектам охраны морской среды.

с) сброс грунта, драгируемого в ходе дноуглубительных работ, сточных вод и других отходов непосредственно в море, а также в морскую и воздушную среду;

- d) сброс мусора, главным образом пластиковых отходов;
- e) изменение гидрологических циклов;
- f) неправильные методы землепользования;
- g) перевозка опасных веществ;
- h) разработка неживых ресурсов моря;
- i) разработка живых морских ресурсов;
- j) чрезвычайные ситуации (аварии).

11. Вызываемые этой деятельностью изменения, которые могут оказывать воздействие на биоразнообразие морской среды, сводятся к следующему:

- a) изменения химического состава морской среды;
- b) быстрые изменения уровня морей и океанов;
- c) изменение таких физических характеристик, как температура, характер прибоя и система течений;
- d) изменение системы осадков и погодных условий;
- e) изменения в воздействии ультрафиолетового облучения;
- f) интродукция или инвазия новых видов;
- g) химическое или биологическое заражение морских организмов;
- h) сокращение численности популяций; и
- i) нарушения жизненных циклов.

Эти воздействия вызывают изменения условий жизни организмов и популяций, видового состава сообществ, экосистем и ландшафтов, что, в свою очередь, приводит к изменению или разрушению мест обитания в морской среде.

12. Экологические изменения представляют собой опасность в тех случаях, когда биологическое разнообразие уже находится под угрозой. Это объясняется тем, что утрата генетического разнообразия ослабляет способность популяций к адаптации; утрата видового разнообразия ослабляет способность сообщества к адаптации; утрата функционального разнообразия ослабляет способность экосистемы к адаптации; а утрата

экологического разнообразия ослабляет способность всей биосфера к адаптации. В силу наличия взаимосвязи между происходящими в биосфере биологическими и физическими процессами утрата биологического разнообразия может также ускорить дальнейший процесс экологических изменений. Такой разрушительный круговорот ведет к объединению биологических систем, которые могут разрушиться под воздействием новых экологических изменений.

13. Между видами деятельности, перечисленными в пункте 10, и воздействиями, приведенными в пункте 11, существует самая непосредственная взаимосвязь. В *Глобальной стратегии в области биологического разнообразия* (ЮНЕП, ИМР, МСОП, 1992 год), в которой приводится аналогичный перечень причин и следствий, также отмечалось, что реальные коренные причины имеют косвенное происхождение.

14. В *Стратегии в области биологического разнообразия* приводятся следующие основные причины утраты биоразнообразия:

- a) слишком высокие для поддержания устойчивости темпы роста населения и потребления природных ресурсов;
- b) постепенно сокращающийся перечень поступающей на рынок продукции из сельского, лесного и рыбного хозяйства;
- c) экономические системы и политика, которые не учитывают ценности окружающей среды и природных ресурсов;
- d) несправедливое распределение выгод, которые дают использование и сохранение биологических ресурсов, в том что касается прав собственности, участия в принятии решений и получения выгод;
- e) пробелы в знаниях и неправильное применение имеющихся знаний;
- f) юридические и организационные системы, которые обуславливают неустойчивую эксплуатацию биологических ресурсов.

15. Существует ряд факторов, которые следует учитывать при разработке стратегий и планов действий, призванных замедлить утрату биоразнообразия морских районов вследствие прямых или косвенных причин. К числу этих факторов относятся:

- a) деятельность человека, которая вызывает деградацию морской и прибрежной среды, обусловлена целым рядом социально-экономических факторов. Действие этих факторов проявляется со временем в различных средствах влияния и на самом различном уровне - от местного и национального до глобального;
- b) мало известно о связи между степенью биологического разнообразия в морских системах и объемом биомассы, производимой этими системами. Трудно количественно оценить взаимосвязи, существующие между различными видами, которые образует сообщество, с точки зрения биологического разнообразия, особенно в открытом океане.

Вследствие этого большинство хозяйственных решений, особенно касающихся рыбных ресурсов и некоторых систем, таких как коралловые рифы и мангры, основываются на научных исследованиях, которые, как правило, характеризуются весьма узкими подходами, ориентированными на отдельные виды:

с) организационные подходы к хозяйственному регулированию морских и прибрежных ресурсов по-прежнему определяются главным образом секторальными интересами (транспорт, рыболовство, туризм и т.д.), при этом мало что делается для поощрения учреждений, которые применяют комплексные подходы. Это находит свое отражение в многообразии межправительственных организаций, которые также были созданы по секторальному признаку (наука, промышленность, природоохрана, туризм и т.д.). Это отражено и в унаследованных национальных и международных правовых нормах, которые основаны на секторальном планировании и на принципе "свободного доступа" и которые, как правило, нацелены на решение узко определенных проблем. Инерцию, порожденную этим наследием, трудно преодолеть.

16. Решение связанных с этим проблем составляет одну из задач Конференции Сторон в области обеспечения сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия морских и прибрежных районов под эгидой Конвенции.

### **3. МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРАВОВЫЕ РЕЖИМЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

17. Число действующих в настоящее время договоров и соглашений, имеющих отношение к биологическому разнообразию морских и прибрежных районов, огромно. Например, недавно опубликованный сборник отдельных договоров, международных соглашений и других документов в области охраны морских ресурсов, дикой природы и окружающей среды насчитывает более 3 500 страниц и содержит перечень из более 500 таких документов (Комиссия по морским млекопитающим, 1994 год). Аналогичное количество документов упоминается в недавнем обзоре первоочередных задач и обязательств по осуществлению КООНМП, многие положения которого имеют отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия морских и прибрежных районов (Кимбалл, 1995 год). В качестве примера некоторые из этих соглашений перечислены в приложении I к настоящему документу.

18. Поэтому выполнение Конвенции следует рассматривать в контексте многочисленных мероприятий, которые уже осуществляются в рамках целого ряда правовых документов. Многие из этих правовых документов и мероприятий осуществляются без всякого согласования, и в некоторых из них задачи поставлены менее четко, чем в других. Одни соглашения выполняются строго и неукоснительно, а о других почти забыли. Но при этом задачи всех конвенций и правовых документов в совокупности не обеспечивают всеобъемлющего сохранения и устойчивого использования

биологических ресурсов морских и прибрежных районов. Следует упомянуть следующие конвенции и юридические документы, которые заслуживают первоочередного внимания:

- a) конвенции о региональных морях и протоколы к ним, в частности: Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения; Региональная конвенция о сохранении окружающей среды Красного моря и Аденского залива; и Конвенция об охране и освоении морской среды Большого Карибского района;
- b) Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года (КООНМП);
- c) Международная конвенция по регулированию китобойного промысла;
- d) Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных;
- e) Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (РАМСАР);
- f) Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС);
- g) Рамочная конвенция об изменении климата;
- h) Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов; и
- i) Стратегия ФАО по рациональному использованию и развитию рыбных ресурсов и Кодекс практики ФАО в области рыболовства.

19. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, как обеспечить координацию деятельности в рамках Конвенции и как ей могут способствовать осуществляемые или планируемые мероприятия в рамках других конвенций и программ. Это обеспечило бы взаимодополняемость деятельности и исключило бы дублирование.

#### **4. ЗАДАЧИ КОНВЕНЦИИ ПРИМЕНЕЛЬНО К СОХРАНЕНИЮ РЕСУРСОВ МОРСКИХ И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ**

20. В статье 1 Конвенции ее цели определены следующим образом:

- a) сохранение биологического разнообразия;
- b) устойчивое использование его компонентов; и
- c) совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов.

21. При обсуждении целей и принципов Конвенции основное внимание было уделено экосистемам суши, а вопросы биологического разнообразия морских районов и его значение для благополучия людей остались несколько в стороне. Тем не менее цели Конвенции составляют основу для обеспечения охраны всех компонентов биологического разнообразия, включая морские и прибрежные компоненты.

22. В разделе 2 подчеркивается, что различные виды деятельности человека ведут к деградации среды морских и прибрежных районов, что в свою очередь может привести к утрате биологического разнообразия и последующему разрушению морских и прибрежных экосистем.

Планирование устойчивого использования биологических ресурсов морских и прибрежных районов требует не только признания необходимости ограничения использования человеком морской среды и ее ресурсов, но также применения комплексного и целостного подхода к планированию, хозяйственному освоению и многоплановому использованию океанов. В настоящее время рыбаки, военные моряки, компании, занимающиеся освоением прибрежных районов, судоходные, добывающие и нефтяные компании, спортсмены и туристические агентства пользуются экологическими благами, которые дает море, не считаясь с потребностями, интересами или планами других сторон. Секторальный подход к освоению, хозяйственному и рациональному использованию морей находит свое отражение в непродуманной и негибкой национальной политике, некоординируемых процессах принятия решений, слабой связи между решениями и политикой в различных секторах или полном отсутствии такой связи, а также неспособности подсчитать на национальном и международном уровнях чистые выгоды, которые были бы получены в результате сбалансированного выбора между различными альтернативными подходами к решению проблем.

23. При планировании использования биологического разнообразия морских и прибрежных районов каждое островное или прибрежное государство должно установить свои общие цели развития и определить, насколько океаны и прибрежные ресурсы могут обеспечить средства для достижения этих целей. Поэтому важно в полной мере определить и оценить возможные варианты. Следует проанализировать издержки и выгоды, связанные с потенциальными видами и возможностями использования морской и прибрежной среды (например: удаление отходов, транспорт, удовлетворение энергетических потребностей, рыболовство, туризм). Решение о выборе тех или иных видов использования следует принимать с учетом того относительного вклада, который различные виды использования могут внести в достижение общих целей развития без нанесения существенного ущерба биологическому разнообразию морских и прибрежных районов. После этого можно будет принять сбалансированное решение на основе рассмотрения экономических и экологических последствий. Предотвращение коллизий между различными видами использования и определение согласованных стратегий и проектов развития выльются в процесс комплексного планирования. Предотвращение конфликтов, вместо принятия мер после того, как они уже возникли, облегчит хозяйственное регулирование.

24. Социально-экономические трудности и нынешние возможности регулирования могут ограничить альтернативы выбора, имеющиеся в распоряжении отдельных стран и регионов. Поэтому может потребоваться применение поэтапного метода регулирования. В целом более комплексный подход к регулированию морских и прибрежных систем приведет к более эффективному сохранению и устойчивому использованию этих сред и ресурсов.

## **5. ВОЗМОЖНАЯ СРЕДНЕСРОЧНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

25. В разделах 1-4 настоящего документа излагается контекст, в котором ВОНТТК предстоит действовать в рамках своего круга ведения и осуществлять свою среднесрочную программу работы. В этой связи вновь следует напомнить (см. пункт 6), что мероприятия, включенные в программу работы ВОНТТК, должны соответствовать целям Конвенции, изложенным в статье 1: сохранение биологического разнообразия; устойчивое использование его компонентов; и совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов. Например, разработка рекомендации о передаче технологии в области сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия должна осуществляться в контексте сохранения и устойчивого использования морских генетических ресурсов, а также содействия совместному получению на справедливой и равной основе связанных с их использованием выгод. Приводимое ниже обоснование по каждой деятельности, которая может быть включена в среднесрочную программу работы ВОНТТК, следует рассматривать в контексте Конвенции и ее целей.

### **5.1 Соображения в отношении программы работы ВОНТТК**

26. Исходя из полномочий ВОНТТК в качестве элементов его среднесрочной программы работы, касающихся прибрежных и морских районов, можно было бы предусмотреть выполнение следующих задач:

- a) периодическая оценка состояния биологического разнообразия морских районов;
- b) определение компонентов биологического разнообразия морских районов, находящихся под угрозой;
- c) рекомендации в отношении передачи технологии в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия морских районов;
- d) рекомендации о международном сотрудничестве в области исследований и разработок, касающихся морских и прибрежных районов;
- e) оценка эффективности мер, принимаемых в рамках Конвенции;

f) консультации по научным, техническим и технологическим аспектам сотрудничества с другими конвенциями, в частности КООНМП и теми конвенциями, которые касаются сохранения и устойчивого использования биоразнообразия морских районов (например, РАМСАР, КМВ, СИТЕС и другие);

g) проведение постоянного обзора и предоставление консультаций по научным и технологическим аспектам компонентов биоразнообразия морских и прибрежных районов в связи с работой третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию и подготовка Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления Повестки дня на XXI век; и

h) подготовка рекомендации в отношении мер, которые Стороны могут принять в связи с осуществлением своих национальных планов действий и стратегий в области биоразнообразия в связи со статьей 6 Конвенции.

27. ВОНТТК предстоит рассмотреть наиболее соответствующие процедуры осуществления своей программы работы в области биоразнообразия морских и прибрежных районов (см. *Modus Operandi...* CBD/SBSTTA/1/2). Маловероятно, что ВОНТТК сможет сам заниматься сбором исходной информации или разрабатывать рекомендации для Конференции Сторон по вопросам биологического разнообразия морских и прибрежных районов. Поэтому ему придется пользоваться теми данными и информацией, которые будут поступать к нему из других источников, или принять меры для обеспечения сбора необходимой информации в межсессионный период и ее подготовки для рассмотрения ВОНТТК. Возможные альтернативы организации межсессионной работы включают: созыв специальных групп ВОНТТК; заключение соглашений о сотрудничестве с органами, занимающимися аналогичной работой; обеспечение сбора информации на добровольной основе и из правительственный источников или других учреждений; и возложение на секретариат Конвенции обязанности самому обеспечивать сбор информации. ВОНТТК следует иметь в виду, что любое из этих решений повлечет за собой финансовые последствия, которые должны быть отражены в бюджете, принятом Конференцией Сторон на ее втором совещании. Несоответствие между задачами ВОНТТК и его *modus operandi*, с одной стороны, и утвержденным бюджетом - с другой, явно скажется на способности ВОНТТК выполнять свои функции в этой области.

28. Среди различных вариантов обеспечения своевременного выполнения ВОНТТК своей работы в документе CBD/SBSTTA/1/2 предусмотрено создание ограниченного числа групп экспертов для рассмотрения конкретных вопросов, относящихся к деятельности ВОНТТК. В ходе заседания кандидатов в состав Бюро первого совещания ВОНТТК, состоявшегося в Женеве 6-7 июня 1995 года, было предложено создать одну из таких групп для рассмотрения вопросов биологического разнообразия морских и прибрежных районов. В этой связи ВОНТТК, возможно, пожелает создать консультативную группу по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов, которой можно было бы поручить надзор за выполнением задач, изложенных в подпунктах а)-г) пункта 26.

29. Предлагается (см. CBD/SBSTTA/1/2) создать аналогичные группы и по таким вопросам, как передача технологии и биологические показатели. ВОНТТК, возможно, пожелает вынести рекомендацию о том, чтобы каждая из этих групп в соответствующих случаях учитывала вопросы, относящиеся к биоразнообразию морских и прибрежных районов. Полезным в этой связи является подход, применяемый Межправительственной группой по изменению климата при создании своих многочисленных рабочих групп. Каждая из этих рабочих групп должна обеспечивать согласованность подготавливаемой ею информации с работой других групп.

#### **5.1.1 Периодическая оценка состояния биологического разнообразия морских районов**

30. Пункт 2 а) статьи 25 Конвенции предписывает ВОНТТК давать научные и технические оценки состояния биологического разнообразия. Для выполнения этой задачи применительно к биологическому разнообразию морских районов ВОНТТК необходимо: а) проанализировать научно-техническую-литературу и доклады; б) собрать и синтезировать информацию о состоянии сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов морских районов; и с) запросить конкретную информацию у соответствующих органов, с которыми ВОНТТК может установить сотрудничество.

31. Существует целый ряд форм проведения периодической оценки биологического разнообразия морских районов и подготовки соответствующей отчетной документации. На каждом заседании ВОНТТК можно было бы выбирать те компоненты биоразнообразия морских районов, состояние которых следует оценить, и после завершения сбора и анализа информации о состоянии этих компонентов готовить соответствующий доклад. Такой анализ можно было бы также издавать в качестве регулярной публикации.

32. Вне зависимости от подхода, который ВОНТТК сочтет нужным применить для проведения оценки биологического разнообразия морских районов и подготовки соответствующей документации, основные области исследования остаются неизменными. Ниже предлагаются некоторые тематические области, которые можно рассмотреть для включения в периодические оценки:

а) прибрежные системы: литоральные и субприливные скальные системы; песчаные пляжи и илистые отмели; эстуарии и водно-болотные угодья; коралловые рифы; мангры; растительные зоны морского дна; субприливные отмели; прибрежные пелагические и водосборные системы;

б) глубоководные бентические системы: гидротермальные отдушины; подводные каньоны; подводные горные системы;

с) пелагические системы открытого океана: основные бассейны (Тихий, Индийский и Атлантический океаны); замкнутые и полузамкнутые моря (Средиземное, Балтийское, Черное и т.д.); тропики; субтропики; зоны умеренного климата; полярные зоны;

d) конкретные морские организмы, требующие к себе внимания: китообразные, сиреновые, кораллы, морские птицы, морские черепахи, губки, водоросли и т.д.;

e) прямые угрозы биоразнообразию морских районов и их последствия: загрязнение, утрата мест обитания, чужеродные виды, обустройство прибрежных зон, чрезмерная эксплуатация и т.д. (см. пункт 10);

f) косвенные угрозы биоразнообразию морских районов: торговля, экономическая политика, недостаточная информация, правовые и организационные системы; и

g) прочие области и конкретные темы, например: сообщества, гены, геномы, морские ландшафты и физиологически активные вещества, выделяемые морскими организмами.

В ходе следующего двухгодичного периода ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об установлении приоритетности в проведении общего обзора состояния биологического разнообразия морских и прибрежных районов, что составит основу для установления первоочередных задач последующей деятельности.

33. Как отмечается в пункте 9 документа CBD/SBSTTA/1/2, а также в начале настоящего документа, ВОНТТК сам не сможет осуществлять сбор исходной информации, в которой он нуждается для выполнения поставленных перед ним задач. Основное внимание Вспомогательному органу следует уделить рассмотрению материалов, а также оценке данных и аналитических исследований, полученных из компетентных национальных, региональных и международных организаций и учреждений. Поэтому ожидается, что ВОНТТК создаст широкую сеть сотрудничающих партнеров, объединяющую целый ряд таких национальных, региональных и международных организаций и учреждений.

34. Статья 7 Конвенции предусматривает, что каждая Договаривающаяся Сторона осуществляет определение и мониторинг компонентов биологического разнообразия, руководствуясь примерным перечнем категорий, приведенным в приложении I к Конвенции, включая экосистемы, места обитания, виды, сообщества, гены и геномы. В соответствии со статьей 26 Конвенции "каждая Договаривающаяся Сторона с периодичностью, которую определит Конференция Сторон, представляет Конференции Сторон доклады о мерах, принятых ею для осуществления положений Конвенции...". На своем втором совещании Конференция Сторон рассмотрит форму и периодичность представления таких докладов. Учитывая ту степень приоритетности, которую Конференция Сторон установила для деятельности в области биологического разнообразия морских районов, ВОНТТК, возможно, пожелает представить Конференции Сторон предложение в отношении категорий научно-технической информации по биоразнообразию морских и прибрежных районов, которую можно было бы включать в национальные доклады. Если Конференция

Сторон примет решение основное внимание в национальных докладах уделять конкретным темам, то, возможно, ВОНТТК пожелает рекомендовать Конференции Сторон предоставить приоритет теме "Биологическое разнообразие морских и прибрежных районов".

35. ВОНТТК, возможно, пожелает установить отношения сотрудничества со следующими компетентными региональными и международными органами, занимающимися вопросами оценки состояния биологического разнообразия морских и прибрежных районов:

- a) секретариатами тех конвенций по региональным морям, которые разработали или разрабатывают протоколы об охране морских видов и об охраняемых морских районах (например, по Средиземному морю, Тихому океану, Восточной Африке, Южной Азии);
- b) Совместной группой экспертов по научным аспектам охраны морской среды (ГЕСАМП), которая, по всей видимости, создаст рабочую группу по биологическому разнообразию морских районов;
- c) Комиссией по видам, находящимся под угрозой исчезновения, и Комиссией по национальным паркам и охраняемым районам Международного союза охраны природы, при которых имеются группы специалистов и рабочие группы, анализирующие на постоянной основе состояние различных морских видов и мест обитания;
- d) секретариатами тех конвенций, которые посвящены охране отдельных видов, например Конвенции о китобойном промысле, Конвенции об охране мигрирующих видов, СИТЕС и т.д. В рамках этих конвенций ведется постоянная работа по наблюдению за численностью соответствующих видов;
- e) такими межправительственными организациями, как МОК, ЮНЕСКО, ФАО, и другими, которые имеют программы в области оценки и хозяйственного использования таких морских мест обитания, как коралловые рифы, мангры и растительные зоны морского дна;
- f) Международным центром рационального использования живых ресурсов водной среды, который создает всемирную базу данных по коралловым рифам.

36. Чтобы облегчить свою задачу по оценке состояния биологического разнообразия морских районов, ВОНТТК, возможно, пожелает предложить провести обзор существующих программ, в которых основное внимание уделяется состоянию морского биоразнообразия. После этого ВОНТТК мог бы рекомендовать те программы, с которыми секретариат Конвенции мог бы установить отношения сотрудничества. Эту работу можно было бы поручить консультативной группе по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов, о которой идет речь в пункте 28 выше.

/...

### 5.1.2 Оценка эффективности мер, принимаемых в рамках Конвенции

37. В соответствии с пунктом 2 б) статьи 25 Конвенции ВОНТТК должен подготавливать научные и технические оценки типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенциями. В этой связи ВОНТТК потребуется сделать следующее:

- a) подготовить компиляцию мер, о которых сообщают правительства в соответствии со статьями 8, 9 и 10, а также статьей 26, которая предусматривает, что каждая Договаривающаяся Сторона "представляет Конференции Сторон доклады о мерах, принятых ею для осуществления положений Конвенции, и об их эффективности с точки зрения достижения целей настоящей Конвенции";
- b) подготовить компиляцию мер, принятых в рамках других соответствующих международных конвенций и юридических документов; и
- c) на основе этих двух компиляций провести оценку эффективности мер, принятых для осуществления целей Конвенции.

38. Оценка эффективности мер представляет собой сложную задачу по следующим причинам: i) представляется сомнительным, что подходы, применяемые для оценки эффективности мер, характеризуются единобразием; и ii) эти меры будут касаться самых разнообразных компонентов биоразнообразия морских и прибрежных районов. Поэтому, приступая к решению этой задачи, ВОНТТК, возможно, пожелает в качестве предварительной меры поручить предлагаемой группе по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов определить рамки и методы проведения оценки. Это было бы полезно не только для самой оценки, но также и для работы Конференции Сторон над процедурой рассмотрения национальных докладов.

39. ВОНТТК, возможно, также пожелает подготовить для Конференции Сторон рекомендацию в отношении использования различных методов оценки эффективности мер, принятых для осуществления Конвенции. В качестве примера таких методов можно привести использование видов-индикаторов для определения состояния биологического разнообразия морских районов. Специальной группе по биологическим показателям можно было бы поручить сбор информации и подготовку доклада о методологических подходах к оценке эффективности мер, принятых по сохранению биологического разнообразия морских районов (см. пункт 32 документа CBD/SBSTTA/1/2). Эту задачу можно было бы также поручить предлагаемой консультативной группе по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов.

40. Поскольку существует целый ряд глобальных и региональных конвенций, посвященных охране различных компонентов биологического разнообразия морских и прибрежных районов, ВОНТТК, возможно, пожелает установить отношения сотрудничества с некоторыми из них в связи с выполнением стоящей перед ним задачи по оценке эффективности мер. Минимальный перечень таких конвенций приводится ниже:

- a) конвенции по региональным морям;

- b) Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года (КООНМП):
- c) Конвенция о сохранении мигрирующих видов;
- d) Международная конвенция по регулированию китобойного промысла;
- e) Конвенция о международной торговле видами, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС);
- f) Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (РАМСАР);
- g) Рамочная конвенция об изменении климата;
- h) Международная конвенция о предупреждении загрязнения сбросами с судов (МАРПОЛ);
- i) различные соглашения о рыболовстве (особенно касающиеся активно мигрирующих и трансграничных запасов).

41. ВОНТТК, возможно, пожелает поручить подготовку предложений о сотрудничестве предлагаемой группе по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов.

#### **5.1.3 Выявление и поощрение новых технологий и вынесение рекомендаций о передаче таких технологий**

42. В соответствии с пунктом 2 с) статьи 25 Конвенции ВОНТТК должен выявлять новые, эффективные и самые современные технологии и ноу-хау в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и выносить рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передачи таких технологий. В подготовленном секретариатом документе CBD/SBSTTA/1/5 (Пути и средства поощрения и облегчения доступа к технологиям, а также их передачи и разработки) содержится анализ этой задачи, стоящей перед ВОНТТК, илагаются различные пути ее решения.

43. Для решения этой задачи применительно к биоразнообразию морских и прибрежных районов ВОНТТК нужно будет провести обзор морской деятельности, предполагающей передачу технологии (например, морское фермерство, методы рыболовства, мониторинг и контроль загрязнения морской среды, методика проведения обследований), и выявить те технологии, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию морских и прибрежных ресурсов, в том числе, когда это возможно, технологии коренных и местных общин. В приложении II приводится более полный перечень областей, в которых ВОНТТК мог бы предоставлять консультации Конференции Сторон. ВОНТТК, возможно, пожелает предложить поручить выполнение этой задачи консультативной

группе по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов. Или же ВОНТТК мог бы предложить Конференции Сторон включить компонент морских и прибрежных ресурсов в повестку дня ежегодного рассмотрения вопросов передачи технологии или же в круг ведения предлагаемой группы по передаче технологии.

**5.1.4 Консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия**

44. В соответствии с пунктом 2 d) статьи 25 Конвенции ВОНТТК должен давать консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия. Чтобы выполнить эту задачу применительно к морской и прибрежной среде, ВОНТТК нужно будет провести всеобъемлющее обследование научных программ и международного сотрудничества в области исследований и разработок.

45. На основе такого обследования ВОНТТК определит имеющиеся пробелы и вынесет рекомендации в отношении приоритетных областей международного сотрудничества в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия морских и прибрежных районов. ВОНТТК, возможно, пожелает провести консультации с межправительственными и другими учреждениями, осуществляющими научные программы и международное сотрудничество по морским вопросам. Такие учреждения могут, в частности, включать:

- a) Межправительственную океанографическую комиссию (ЮНЕСКО);
- b) Центр программной деятельности по океанам и прибрежным районам ЮНЕП;
- c) Отдел рыбных ресурсов ФАО;
- d) Отдел морских наук ЮНЕСКО;
- e) Международный совет по исследованию моря;
- f) Международную комиссию по научным исследованиям Средиземного моря;
- g) Международную лабораторию радиоактивности моря (МАГАТЭ);
- h) Международный совет научных союзов;
- i) Международную программу "Геосфера-Биосфера" - проект "Взаимодействие океана и материка в прибрежной зоне";

j) Европейский научный фонд и Комиссию европейских сообществ;

k) Научный комитет по исследованию океана.

46. ВОНТТК, возможно, пожелает возложить на предлагаемую консультативную группу по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов задачу: i) проведения обследования программ в области научных исследований и международного сотрудничества; и ii) предоставление ВОНТТК консультаций по тематическим областям, в которых научным исследованиям проблем биологического разнообразия морских и прибрежных районов следует уделить первоочередное внимание.

47. ВОНТТК, возможно, пожелает также рассмотреть элементы программы научно-технических исследований в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, предложенной Межправительственным совещанием открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (UNEP/CBD/COP/1/16, приложение X).

#### 5.1.5 Сотрудничество с другими конвенциями, в частности с КООНМП

48. В программе работы Конференции Сторон указано, что она должна осуществлять "рассмотрение взаимоотношений с конвенциями, связанными с биоразнообразием; [и] выявление подходов к сотрудничеству и областей сотрудничества (UNEP/CBD/COP/1/13, пункт 15 e); и рассмотреть взаимоотношения с Конвенцией [Организации Объединенных Наций] по морскому праву, уделив особое внимание мерам по сохранению и устойчивому использованию морских биологических ресурсов". В разделе 3 настоящей записки рассматриваются основные вопросы взаимоотношений между Конвенцией и другими конвенциями, включая КООНМП.

49. Чтобы давать Конференции Сторон консультации в отношении областей сотрудничества и подходов к сотрудничеству по вопросам сохранения морских и прибрежных ресурсов, ВОНТТК нужно будет иметь в своем распоряжении подробный анализ взаимоотношений между Конвенцией и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, включая КООНМП, а также анализ хода осуществления этих конвенций. Это позволит ВОНТТК выявить общие моменты и различия, существующие в подходе к основным проблемам, а следовательно, и возможности для сотрудничества. Комиссией по праву окружающей среды Всемирного союза охраны природы, Отделом Организации Объединенных Наций по вопросам Океана и морскому праву, Комиссией по морскому праву, Международным океанографическим институтом, несколькими юридическими и другими учреждениями уже проведен целый ряд углубленных аналитических исследований КООНМП. Комиссией по праву окружающей среды, Центром программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам ЮНЕП и другими органами также проведен ряд обследований природоохранных конвенций. ВОНТТК, возможно, пожелает принять к сведению предварительное исследование, которое проводит секретариат для второго совещания Конференции Сторон и в котором анализируются конкретные конвенции на предмет выявления потенциальных сфер сотрудничества.

5.1.6 Комиссия по устойчивому развитию и Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления положений Повестки дня на XXI век

50. Программа работы Конференции Сторон предусматривает рассмотрение решений третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР) по вопросам, связанным с биоразнообразием (UNEP/CBD/COP/1/13, пункт 15 d), и внесение вклада в подготовку Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления положений Повестки дня на XXI век.

51. Для обеспечения того, чтобы вопросы биоразнообразия морских и прибрежных районов нашли свое отражение в тематических областях Конвенции, ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы его работа в области биологического разнообразия морских и прибрежных районов составила один из компонентов вклада Конференции Сторон в подготовку Специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года по анализу хода осуществления положений Повестки дня на XXI век, включая статью 17 о защите океанов и всех видов морей.

52. На своей четвертой сессии в 1996 году КУР также рассмотрит ход осуществления положений главы 17 Повестки дня на XXI век. В этой связи ВОНТТК, возможно, пожелает предложить Конференции Сторон учитывать итоги работы КУР по главе 17 в ходе подготовки программы работы ВОНТТК по вопросам биологического разнообразия морских и прибрежных районов.

53. В соответствии с пунктом 2 е) статьи 25 Конвенции ВОНТТК должен давать ответы на вопросы научного, технического, технологического и методологического характера, которые могут быть поставлены перед ним Конференцией Сторон. ВОНТТК, возможно, пожелает рекомендовать передавать подобные вопросы, касающиеся биологического разнообразия морских и прибрежных районов, возможной консультативной группе по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов.

5.1.7 Подготовка рекомендаций для правительств в отношении национальных действий по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия морских и прибрежных районов

54. Статья 6 Конвенции, касающаяся общих мер по сохранению и устойчивому использованию, предусматривает, что каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с ее конкретными условиями и возможностями:

- a) разрабатывает национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или адаптирует с этой целью существующие стратегии, планы или программы, которые отражают, в частности, изложенные в настоящей Конвенции меры, относящиеся к соответствующей Договаривающейся Стороне; и

b) предусматривает, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике.

55. ВОНТТК, возможно, пожелает подготовить ряд рекомендаций и принципов, которыми правительства могли бы руководствоваться при выполнении этих обязательств в рамках Конвенции. Эти рекомендации и принципы могли бы, например, относиться к следующим вопросам:

- a) выявление и мониторинг компонентов биоразнообразия морских и прибрежных районов;
- b) разработка стратегий сохранения и устойчивого использования, в том числе методов охраны экосистем и мест обитания, а не просто отдельных видов;
- c) биологическое исследование морских таксонов и родов, которые могут привести к образованию новых классов биологически активных веществ;
- d) механизмы регулирования доступа к генетическим ресурсам морских и прибрежных районов и распределения соответствующих выгод;
- e) исследования и профессиональная подготовка;
- f) просвещение и повышение осведомленности общественности;
- g) оценка воздействия;
- h) учет интересов общин при регулировании морских ресурсов и морских охраняемых районов;
- i) пути и средства определения компонентов биологического разнообразия, находящихся под угрозой, и меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией;
- j) научно-техническое сотрудничество; и
- k) передача технологии.

56. В документе CBD/SBSTTA/1/4 излагаются предложения в отношении альтернативных путей и средств принятия мер по выявлению компонентов биологического разнообразия, находящихся под угрозой, и мер, которые могут быть приняты в рамках Конвенции. ВОНТТК, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон учитывать компоненты биологического разнообразия морских и прибрежных районов при выполнении любых рекомендаций, принятых ВОНТТК и касающихся компонентов биологического разнообразия, находящихся под угрозой. Вопросы научно-технического сотрудничества и передачи технологии рассматриваются в подразделах 5.3 и 5.4.

/...

5.2 Краткое изложение конкретных задач, предлагаемых для включения в среднесрочную программу работы ВОНТК

57. В среднесрочную программу работы ВОНТК предлагается включить следующие задачи:

A. Периодическая оценка состояния биологического разнообразия морских районов

- i) разработка плана проведения периодической оценки состояния биологического разнообразия морских районов. Этот план должен включать перечень первоочередных тем, подлежащих перерассмотрению; план работы и сроки проведения рассмотрений; и программу подготовки докладов и опубликования результатов;
- ii) на основе анализа различных вариантов вынесение рекомендаций о заключении ряда соглашений о сотрудничестве с другими международными организациями, правительствами или учреждениями в проведении некоторых или всех периодических оценок;
- iii) подготовка рекомендаций для Конференции Сторон в отношении той информации, которую страны должны включать в свои национальные доклады о состоянии биологического разнообразия морских и прибрежных районов;
- iv) подготовка рекомендаций для Конференции Сторон в отношении "формы и периодичности подготовки докладов" с точки зрения проведения периодических оценок состояния биоразнообразия морских и прибрежных районов;
- v) анализ научно-технической литературы и докладов о состоянии биологического разнообразия морских и прибрежных районов, компилирование и обобщение информации, собранной при проведении аналитической работы, и подготовка докладов с соблюдением согласованных принципов отчетности. Первоочередное внимание следует уделить подготовке общей оценки состояния биологического разнообразия морских и прибрежных районов с целью установления приоритетов для проведения последующих оценок.

B. Оценка эффективности принятых в рамках Конвенции мер по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия морских и прибрежных районов

- i) согласование рамок и подхода к проведению оценки, включая рассмотрение методов оценки (например, использование видов-индикаторов);
- ii) подготовка компиляции мер, принятых Сторонами в рамках Конвенции;
- iii) подготовка компиляции мер, принятых в рамках других соответствующих конвенций и юридических документов;

iv) оценка эффективности различных мер, принятых для осуществления целей Конвенции, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия морских и прибрежных районов;

v) подготовка рекомендаций для Конференции Сторон в отношении других конвенций, с которыми Конвенция о биологическом разнообразии могла бы установить связи, с целью оценки эффективности мер, принятых в рамках Конвенции.

#### C. Передача технологии

i) проведение анализа новых, эффективных и самых современных технологий и ноу-хау в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия морских и прибрежных районов;

ii) разработка рекомендаций в отношении путей и средств содействия разработке и передаче таких технологий в координации с деятельностью Конференции Сторон в области передачи технологии, включая ежегодное рассмотрение этого вопроса.

#### D. Научные программы и международное сотрудничество

i) проведение всеобъемлющего анализа научных программ и международного сотрудничества в области научных исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия морских и прибрежных районов;

ii) на основе этого анализа выявление общих областей в программе работы Конвенции и этих программах. Кроме того, выявление пробелов и определение областей, которым следует уделять первоочередное внимание в исследованиях и разработках в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия морских и прибрежных районов;

iii) анализ и рассмотрение результатов работы Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию и учет этих результатов при вынесении рекомендаций.

#### E. Сотрудничество с другими конвенциями, в частности с КООНМП

i) проведение всеобъемлющего анализа взаимосвязей между Конвенцией и КООНМП, главным образом на основе изучения опубликованной информации;

ii) подготовка ряда рекомендаций в отношении областей деятельности, в которых Конвенция и КООНМП могут сотрудничать в достижении общих целей;

iii) проведение всеобъемлющего анализа взаимоотношений между Конвенцией и другими юридическими документами, касающимися биоразнообразия, например протоколами по региональным морям, касающимися отдельных видов, СИТЕС, РАМСАР и т.д.;

iv) разработка принципов, которые могут использоваться в качестве основы для сотрудничества между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями;

v) на основе проведенной выше деятельности изучение возможности создания механизма координации с участием КООНМП и теми конвенциями, которые могут сотрудничать с Конвенцией о биологическом разнообразии, и вынесение рекомендаций Конференции Сторон в отношении наиболее эффективного пути решения этого вопроса.

F. Комиссия по устойчивому развитию и Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления положений Повестки дня на XXI век

i) изучение и анализ результатов третьей сессии КУР по "вопросам, связанным с биоразнообразием", применительно к биологическому разнообразию морских и прибрежных районов;

ii) изучение и анализ результатов работы КУР в отношении осуществления главы Повестки дня, касающейся океанов, применительно к биологическому разнообразию морских и прибрежных районов. Подготовка предложения для Конференции Сторон в отношении того, чтобы итоги рассмотрения работы КУР по тематике "Океаны" были отражены в программе работы Конференции Сторон;

iii) подготовка возможного вклада Конференции Сторон по теме "Биологическое разнообразие морских и прибрежных районов" в работу Специальной сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы вопросы биологического разнообразия морских и прибрежных районов учитывались в ходе дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век.

G. Рекомендации по выполнению положений статьи 6 Конвенции

i) подготовка плана разработки ряда рекомендаций и принципов, которыми могли бы руководствоваться правительства при выполнении своих обязательств в рамках статьи 6 Конвенции. Осуществление этого плана в консультации с Конференцией Сторон;

ii) разработка рекомендаций в отношении путей и средств определения компонентов биологического разнообразия, находящихся под угрозой, и мер, которые могли бы быть приняты в рамках Конвенции, и представление этих рекомендаций Конференции Сторон.

## 6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

58. Независимо от окончательного содержания программы работы ВОНТТК необходимо будет рассмотреть последствия включения в нее компонентов биоразнообразия морских и прибрежных районов для: его modus operandi; и ii) бюджета, который будет принят Конференцией Сторон на ее втором совещании. Кроме того, программа, modus operandi и бюджет должны быть достаточно гибкими, чтобы учитывать вопросы, которые могут быть поставлены перед ВОНТТК Конференцией Сторон в соответствии с пунктом 2 е) статьи 25.

## Приложение I

### ПРИМЕРЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ МОРСКИХ И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ ОХРАНА И СОХРАНЕНИЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ

#### Антарктика

Договор об Антарктике, Вашингтон (1959 год)

Протокол об охране окружающей среды, Мадрид (1991 год)

#### Европа

Конвенция о защите морской среды северо-восточной Атлантики, Париж (1992 год)

Это Соглашение заменяет собой Парижскую конвенцию 1974 года о наземных источниках загрязнения и принятую в 1972 году в Осло Конвенцию о предотвращении загрязнения моря сбросами с судов и самолетов. В этом Соглашении содержится небольшой раздел о Северном Ледовитом океане.

Конвенция о защите морской среды района Балтийского моря, Хельсинки (1992 год)

Эта Конвенция заменяет собой Балтийскую конвенцию 1974 года

Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения, Барселона (1976 год)

Конвенция об охране Черного моря от загрязнения, Бухарешт (1992 год)

#### Ближний Восток и Северная Африка

Кувейтская региональная конвенция о сотрудничестве в деле защите морской среды от загрязнения, Кувейт (1978 год)

Региональная конвенция о сохранении окружающей среды Красного моря и Аденского залива, Джедда (1982 год)

#### Африка

Конвенция о сотрудничестве в области охраны и освоения морской и прибрежной среды региона Западной и Центральной Африки, Абиджан (1981 год)

Конвенция о защите, рациональном использовании и освоении морской и прибрежной среды региона Восточной Африки, Найроби (1985 год)

### **Северная Америка и Тихоокеанский район**

Конвенция о защите морской среды и прибрежных районов юго-восточной части Тихого океана, Лима (1981 год)

Конвенция об охране и освоении природных ресурсов и окружающей среды южной части Тихого океана, Нуэма (1986 год)

### **Карибский бассейн**

Конвенция об охране и освоении морской среды Большого Карибского бассейна, Картахена (1983 год)

**Правовые нормы, не носящие обязательного характера:**

Стратегия охраны окружающей среды в Арктике, Рованиеми (1991 год)

### **ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СЛУЧАИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРСКОЙ СРЕДЫ**

Конвенция об охране окружающей среды (между Данией, Норвегией, Финляндией и Швецией), Стокгольм (1974 год)

Протокол относительно сотрудничества в борьбе с загрязнением Средиземного моря нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях, Барселона (1976 год)

Протокол относительно регионального сотрудничества в борьбе с загрязнением нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях, Кувейт (1978 год)

Соглашение о региональном сотрудничестве в борьбе с загрязнением юго-восточной части Тихого океана нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях, Лима (1981 год) и дополнительный Протокол 1983 года

Протокол относительно регионального сотрудничества в борьбе с загрязнением морской среды нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях (Красное море), Джедда (1982 год)

Протокол относительно сотрудничества в борьбе с разливами нефти в Большом Карибском районе, Картахена (1993 год)

Международная конвенция по обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбы с ним и сотрудничеству, Лондон (1990 год) - Международная морская организация (IMO)

### **ЗАГРЯЗНЕНИЕ МОРЯ С СУДОВ**

Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью, Брюссель (1969 год) и протоколы 1976, 1984 и 1992 годов - IMO

/...

Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью, Брюссель (1969 год) и Протокол 1973 года - ИМО

Международная конвенция о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, Брюссель (1971 год) и протоколы 1976, 1984 и 1992 годов - ИМО

Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов и Протокол к ней 1978 года, Лондон, ИМО (МАРПОЛ 73/78)

Приложение I - Сброс нефти

Приложение II - Сброс токсичных жидких веществ

Приложение III - Вредные вещества в упакованной форме и контейнерах

Приложение IV - Сброс сточных вод

Приложение V - Сброс мусора

### РЫБОЛОВСТВО И СОХРАНЕНИЕ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ МОРЯ

Международная конвенция по регулированию китобойного промысла, Вашингтон (1946 год) и Протокол 1956 года - Международная комиссия по промыслу китов (МКПК)

Конвенция об учреждении Межамериканской комиссии по тропическому тунцу, Вашингтон (1949 год)

Соглашение, направленное на уменьшение гибели дельфинов во время промысла тунца в восточной тропической части Тихого океана, Ла-Джолла (1992 год)

Временная конвенция о сохранении котиков в северной части Тихого океана, Вашингтон (1957 год) и протоколы

Международная конвенция о сохранении атлантических тунцов, Рио-де-Жанейро (1966 год) и протоколы 1984 и 1992 годов

Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах, Гданьск (1973 год)

Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, Канберра (1980 год)

Конвенция о сохранении лосося в северной части Атлантического океана, Рейкьявик (1982 год)

МОРСКИЕ И ПРИБРЕЖНЫЕ СПЕЦИАЛЬНО ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ И ВИДЫ

Международная конвенция по регулированию китобойного промысла, Вашингтон (1946 год) - Международная комиссия по промыслу китов (МКПК)

Временная конвенция о сохранении котиков в северной части Тихого океана, Вашингтон (1957 год)

МАРПОЛ 73/78, приложения I, II и V: положения об особых районах, касающиеся загрязнения моря нефтью, массовыми сбросами токсичных жидких веществ и мусора. Особые районы выделены в Средиземном море, Балтийском море, Черном море, Красном море, районе Залива, Аденском заливе, Северном море, Антарктике и Карибском бассейне

Протокол относительно особо охраняемых районов Средиземного моря, Женева (1982 год)

Протокол о сохранении и рациональном использовании морских и прибрежных охраняемых районов юго-восточной части Тихого океана, Пайпа (1989 год)

Приложение II к Протоколу относительно охраны окружающей среды к Договору об Антарктике: сохранение арктической фауны и флоры, Мадрид (1991 год)

Приложение II

ОПРЕДЕЛЕНИЕ САМЫХ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ИХ ПЕРЕДАЧА:  
ОБЗОР ТЕХНОЛОГИЙ

ТЕХНОЛОГИЯ	ПРИМЕНЕНИЕ
Дистанционное зондирование  Зондирование с помощью спутников, в том числе в видимом спектре, инфракрасном спектре и локационное зондирование	Измерение температуры на поверхности моря, состояние планктона, мелководные экосистемы, мангровые болота, загрязнения, наблюдение за рыболовными судами, картографические данные, передача данных, поступающих с дистанционных автоматических приборов
Зондирование с самолетов, включая использование фото/видеосъемки, радиолокаторов, лазеров и т.д.	Аналогично изложенному выше (за исключением последнего), с более высокой разрешающей способностью и способностью проникать в более глубокие слои
Зондирование с помощью судов с использованием гидролокаторов бокового обзора и регистрацией получаемой информации	Обнаружение бентического воздействия траллов и землечерпальных снарядов, обнаружение "блуждающих" орудий лова, мониторинг складчатости коралловых рифов в качестве показателя их экологического состояния
Автоматические океанографические станции и эcodатчики	Сбор, регистрация и (иногда) передача экологических данных, включая уровни температуры, солености и многие другие потенциальные параметры (эcodатчик представляет собой небольшую регистрационную станцию, предназначенную для конкретной цели)

/...

ТЕХНОЛОГИЯ	ПРИМЕНЕНИЕ
Базы данных по биоразнообразию	Базы данных по биоразнообразию содержат информацию о видах, географические данные и другую информацию, необходимую для сохранения, устойчивого использования и определения места нахождения ресурсов для новых технологий и анализа с помощью ГИС (ниже). Источник: музеи, биологические обследования и литература
Географический анализ ГИС - географические информационные системы	Используются для изучения и анализа взаимосвязей между различными "слоями" данных, нанесенных на карту, в том числе для сохранения биоразнообразия, регулирования рыболовного промысла (Rubec and O'Hop, 1995), комплексного рационального использования прибрежных районов и научных исследований
ГСМ - глобальные системы местоопределения	Используются в биологических обследованиях, картировании, навигации и других областях для определения точного местонахождения на поверхности Земли. В настоящее время можно обеспечить подключение принимающих устройств к переносным компьютерам и другим переносным приборам
Унификация размера географических единиц	Позволяет получать изображение территории одинакового размера для облегчения географических сопоставлений (территории стран, государств, островов и т.д. - различные), для планирования охвата биологических обследований (Mc Allister et al. 1994)

ТЕХНОЛОГИЯ	ПРИМЕНЕНИЕ
RAP - процесс быстрой оценки, TAP - процесс таксономической оценки, Gap и т.д.	Применяется для выявления потенциально охраняемых районов/экосистем с использованием различных данных о видах (RAP), таксономических данных (TAP) и данных о местах обитания в сжатых (RAP) и более широких временных рамках (McAllister 1994)
ATBI - система учета всех таксонов, составляющих биоразнообразие	Используется для проведения полного учета видов в том или ином районе и для расширения понимания экологических взаимосвязей и принципов устойчивого использования (Janzen and Hallwachs 1994)
Кривые, отражающие взаимосвязь между количеством видов и различными районами/ биогеографическая теория видового разнообразия островов	Используется для понимания взаимосвязей между географическим районом и количеством видов в целях более эффективного планирования охраняемых районов и устойчивого использования биологических ресурсов
Система связи Internet	Используется для обеспечения быстрой связи, получения справочной информации, предоставления доступа к самым различным базам данных и для поддержки региональных и глобальных сетей в области природоохраны, устойчивого использования и научных исследований
ВИС - Всемирная информационная сеть	То же назначение, что и у системы Internet, но обладает дополнительной способностью передавать изображение, видеоклипы и звуковые сигналы

ТЕХНОЛОГИЯ	ПРИМЕНЕНИЕ
КД ПЗУ	Используется для распространения информации в качестве учебного пособия в системе образования и профессиональной подготовки, для обмена исследовательскими данными, доступа к объемной документации с функцией поиска, для сокращения библиотечных расходов, снижения расходов на иллюстрированные печатные материалы, как например в программе ETI (Schalk and Los 1994), для моделирования с использованием крупных файлов данных, как например в программе "Алада 21"
Рыбный промысел - устройства, не допускающие случайного вылова черепах	Сохранение ресурсов. Не допускает случайного попадания морских черепах в креветочные траллы
Специальные сети, не допускающие случайного вылова рыбы	Сохранение и устойчивое использование ресурсов и сокращение трудовых затрат. Специальные сети препятствуют попаданию рыбы в креветочные траллы
Специальные устройства, привлекающие рыбу	Привлекают и концентрируют косяки рыбы для увеличения улова
Искусственные рифы	Привлекают и концентрируют рыбу и беспозвоночных. Могут использоваться для получения избыточного количества личинок с коралловых рифов. Могут служить в качестве новых мест обитания, могут не допускать применение мобильных орудий лова в небольших районах промысла рыбы. Могут быть также неэффективными/вредными для рыболовства
Биореабилитация	Использование бактерий, водорослей и других видов для очистки водной среды от загрязнения нефтью, бытовыми и промышленными отходами

ТЕХНОЛОГИЯ	ПРИМЕНЕНИЕ
Маркировка в соответствии с экологическими требованиями	Маркировка продукции, например продуктов лова и морекультуры, которые добываются или выращиваются с соблюдением принципов устойчивого использования, не оказывая воздействие на другие виды или экосистемы, маркировка товаров для лучшего сбыта и облегчения выбора покупателей
Комплексное хозяйственное использование прибрежных районов	Обеспечение более эффективного управления посредством объединения ресурсов, экосистем и людей в единую хозяйственную систему
Крупные морские экосистемы и морские ландшафты	Крупные морские экосистемы призваны повысить эффективность управления на основе использования экологически единообразных географических единиц в рыболовстве (Sherman et al. 1993). Морские ландшафты призваны повысить эффективность сохранения биоразнообразия на основе использования экологически взаимосвязанных в отличие от изолированных единиц
Совместное регулирование	Используется для совершенствования управления рыбакохозяйственной деятельностью посредством привлечения к сбору информации, установлению квот и других нормативов, их соблюдения и другой связанной с этим деятельности как рыбаков, так и ихтиологов
Традиционные экологические знания и ноу-хау	Традиционные общества накопили знания об использовании морских ресурсов, их добыче, поведении, миграции и воспроизводстве рыб, которые дополняют научные знания (Johannes 1981)

БИОТЕХНОЛОГИЯ	ПРИМЕНЕНИЕ
Подводные аппараты, обитаемые и автоматические	Используются для проведения исследований в области биоразнообразия и рыбных ресурсов. Могут использоваться для организации подводного экотуризма.
Генетика  Анализ на уровне ДНК в ИДНК (матричной ДНК), генетическая инженерия и метод "отпечатков пальцев"	Определение рыбных запасов, распознавание питомниковой и дикой рыбы, распознавание рыбы в незаконных выловах, обнаружение и классификация новых видов (Wrigg et al. 1994). Выведение новых видов аквакультуры, комбинирование генов родственных или удаленных видов, обнаружение страны происхождения генетических ресурсов, с тем чтобы не допустить отток выгод, используемых на совместной основе
Криосохранение	Используется для сохранения генетических ресурсов для научных исследований, природоохранных целей и развития биотехнологии (Nagley 1994)